

上海社科院环境资源法研究中心系列成果



对话：环境·城市与法制

Dialogue : Environnement, Urbanisme et Système Juridique

建设节约型社会的法制保障国际研讨会（上海）

Conférence Internationale sur l'Etablissement du Cadre Juridique
d'une Société Respectueuse de l'Environnement

1-4 novembre, 2008

Shanghai

主 编 何卫东
Sandrine Maljean-Dubois

副主编 彭 峰



上海社会科学院出版社

对话：环境·城市与法制

Dialogue : Environnement, Urbanisme et Système Juridique

建设节约型社会的法制保障国际研讨会（上海）

Conférence Internationale sur l'Etablissement du Cadre Juridique
d'une Société Respectueuse de l'Environnement



上海社会科学院出版社

图书在版编目(CIP)数据

对话：环境、城市与法制——建设节约型社会的法制保障国际研讨会（上海）/何卫东、Sandrine Maljean-Dubois 主编. —上海：上海社会科学院出版社，2009

ISBN 978-7-80745-366-6

I. 对… II. 何… III. ①环境保护法—研究—中国 ②资源利用—研究—中国 IV. D922.684 F 124.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第172053号

对话：环境、城市与法制 ——建设节约型社会的法制保障国际研讨会（上海）

主 编：何卫东、Sandrine Maljean-Dubois

副 主 编：彭 峰

责任编辑：周 河

封面设计：闵 敏

出版发行：上海社会科学院出版社

上海淮海中路 622 弄 7 号 电话 63875741 邮编 200020

<http://www.sassp.com> E-mail: sassp@sass.org.cn

经 销：新华书店

印 刷：上海社会科学院印刷厂

开 本：890 × 1240 毫米 1 / 32 开

印 张：12.75

插 页：4

字 数：340 千字

版 次：2009 年 12 月第 1 版 2009 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-80745-366-6/D · 083

定价：28.00 元

版权所有 翻印必究



为了促进中国环境保护实践部门与理论研究者之间的沟通与交流，增进对以法国、日本等国为代表的发达国家环境法制建设理论和实践的了解与借鉴，探讨中国如何移植国外先进经验，发展循环经济，建设节约型社会，以便为中国立法机关和环境管理部门提供决策咨询建议，推进中国环境法制建设，“建设环境友好型与资源节约型社会（节约型社会）的法制保障国际研讨会”于2008年11月1-4日在中国上海召开。

这次会议由环境保护部政策研究中心和上海社会科学院法学研究所共同主办，法国大陆法系基金会提供了资金等协助支持，上海世博局和上海市环保局为本次会议提供了支持。出席会议的专家学者主要有来自法国、比利时、日本等国和我国北京、上海、武汉、西安、台湾等地的著名环境法学者，以及中国环境保护和法制建设领域的高层官员与专家。会议主要围绕探讨借鉴国外先进经验，结合中国国情加强中国环境保护法制建设和节约型城市的法制建设两大主题。



· 会议代表访问上海世博局



· 会议主持人：从右至左为顾肖荣（右一，上海社科院法学所所长），Jacques de soyres（右二，大陆法系基金会项目官员），沈国明（右三，上海社科院副院长），周禹鹏（右四，上海市人大常委会副主任），别涛（右五，国家环境保护部法规司副司长），Jean charle Lagree博士（右六，法国国家科学院代表）等

CONTENTS | 目 录

2008建设节约型社会的法制保障国际	
研讨会(上海)综述.....	会议秘书处 001
环境友好型社会的法律保障.....	蔡守秋 007
论制约中国环境行政执法的几个障碍及其解决途径(纲要)	
.....	王灿发 045
我国环保立法存在的问题及其影响性因素分析(纲要)	
.....	汪 劲 050
中国环境法律制度存在的问题及其完善对策	
.....	王文革 055
以科学发展观为指导,创新和完善中国环境法律制度	
.....	沈晓悦 068
台湾地区的环境“立法”概述.....	许耀明 081
中国环境纠纷司法救济途径研究.....	罗 丽 091
中国30年排污收费制度的变迁及其完善.....	方 堃 106
论政府环境权力的性质.....	赵 俊 117
中国环境立法30年:法典化的可能性.....	彭 峰 125



论环境执法建设与环境法的信用	刘长秋	131
论我国环境侵权民事诉讼	汪仲启	139
新农村建设中的饮用水保护政策及法律体系	陈 赛	158
比较法视野下的中国绿色公共工程采购法律机制初探 ——以欧盟及法国绿色公共工程采购法为借鉴（纲要）	杨蔚林 陶伯进	171
节约型城市的水域环境保护及其法制建设 ——以上海市为例	程维荣	173
建设资源节约型城市的地方立法研究	何卫东	187
德国能源法律政策借鉴	莫神星	199
对我国清洁发展机制实施的反思与应对后京都时代的建议	黄小迪	211
环境与司法（纲要）	土桥正	225
日本环境法的基本原则	杨林凯	229
法国法与欧盟人权法院中的环境权	卡纳·佛格	231
穿过法典化“冒险”中的法国环境法： 法国环境法典介绍	阿尼尔斯·米歇罗	246
法官与环境法的发展：跨越边界迈向全球法之法官？	桑德勒·马尔金·杜布瓦	269
欧盟在环境保护中的权限	依乌·马洪果	296
城市化法中环境担忧的一体化	弗朗西斯·霍蒙	334
国际水法的碎片化	瓦耐莎·瑞查得	373

Contents

Dialogue : Environnement, Urbanisme et Système Juridique
Conférence Internationale sur l'Etablissement du Cadre Juridique
d'une Société Respectueuse de l'Environnement,
1-4 novembre, 2008
Shanghai

Table des Matières

Présentation de la conférence internationale sur l'établissement du cadre juridique d'une société respectueuse de l'environnement, Shanghai, 2008

Secrétariat de Conférence 001

Les garanties légales d'une société respectueuse de l'environnement

Cai shouqiu 007

De certains problèmes clés restreignant l'application administrative du droit de l'environnement et des pistes de réflexions pour les résoudre

Wang canfa 045

De certaines questions posées par l'élaboration de la législation environnementale

Wang jin 050

Situation actuelle du système légal environnemental chinois, problèmes et solutions

Wang wenge 055



**Innover et perfectionner le système légal environnemental
chinois dans la dimension de « Perspectives de la Science
pour le Développement »**

Shen xiaoyue 068

La législation environnementale Taiwanaise

Hsu yaoming 081

**Les voies de résolution judiciaire des litiges environnementaux
en Chine**

Luo li 091

**30 ans de l'évolution et de la perfection du système légal sur la
cotisation du polluant**

Fang kun 106

**Recherche sur la nature du pouvoir environnemental du
gouvernement**

Zhao jun 117

**30 ans d'évolution et amélioration du système juridique
environnemental en Chine : la possibilité de la codification**

Peng feng 125

De la crédibilité du droit de l'environnement et de son application

Liu changqiu 131

Contentieux civil en matière d'environnement en Chine

Wang zhongqi 139

**Recherche sur la politique et le système juridique en matière
d'eau potable dans la construction de nouvelle campagne**

Chen sai 158

**L'équipement « vert » du gouvernement et l'établissement d'une
société respectueuse de l'environnement**

Yang weilin, Tao bojin 171

La construction juridique et la protection de l'environnement des eaux territoriales : le cas de Shanghai

Chen weirong 173

De certaines questions liées à l'établissement du cadre juridique d'un urbanisme respectueux de l'environnement

He weidong 187

S'inspirer sur la politique et la législation de l'énergie en Allemagne

Mo shengxin 199

Repenser la mise en oeuvre du mécanisme pour le développement propre et les proposition pour l'après -Kyoto en Chine

Huang xiaodi 211

Environnement et justice

Tsuchibashi tadashi 225

Les principes fondamentaux du droit de l'environnement japonais

Yang linkai 229

Le droit a l'environnement en droit français et devant la cour européenne des droit de l'homme

Eric Canal-Forgues 231

Le droit de l'environnement francais à travers « l'Aventure » de la codification : présentation du code de l'environnement

Agnès Michelot 246

Juge(s) et développement du droit de l'environnement:

Des juges passeurs de frontière pour un droit cosmopolite ?

Sandrine Maljean-Dubois 269

La compétence communautaire en matière de protection de l'environnement

Eve Truilhé-Marengo 296



L'intégration des préoccupations environnementales dans le droit de l'urbanisme

Francis Haumont

334

La fragmentation du droit international de l'eau

Vanessa Richard

373

2008建设节约型社会的法制保障

国际研讨会(上海)综述

中国社会主义市场经济体制的建立与完善,使国家经济社会形势发生了重大变化。为了适应国际环境保护的形势和我国经济社会发展的需要,国家提出了发展循环经济,建设资源节约型、环境友好型社会的战略目标。上海,作为在全国具有特别重要地位的经济发达城市,在环境保护与资源节约方面理应走在前列。“城市,让生活更美好”是2010年上海举办世界博览会的主题,建设环境优美、人与自然和谐相处的资源节约与环境友好型城市正是对这一主题的体现。健全完善的环境资源法制建设是实现这些目标的重要保障。发达国家在其工业化、城市化的过程中积累了比较丰富的经验,环境保护处于较高水平,相关环境资源法制也比较健全和完善。特别是法国、日本的经济发展水平和城市化发展水平都已经相当高,已走过了城市化发展由低级阶段到高级阶段的道路。长期以来,这些成文法系国家的法律一直是中国法学习借鉴的重点。

2008年11月2~3日,由环境保护部政策研究中心与上海社会科学院法学研究所联合主办的“建设环境友好型与资源节约型社会(节约型社会)的法制保障国际研讨会”在上海社会科学院举行。本次研讨会旨在比较研究中外环境保护立法经验,促进环境保护法制建设,探讨节约型城市的法制保障等问题。法国大陆法系基金会与上海世博局等单位为会议提供了支持。会上,环境保护部政策法规司、环境保护部政研中心、上海社会科学院与北京、武汉、西安、上海等地高校的领导、学者以



及来自法国、比利时、日本等大学的教授共20多位环境资源法专家分别从不同的角度,结合工作实际、研究成果介绍了各自国家在环境法制建设和城市化进程中关于建设节约型社会的环境立法工作的经验及存在的问题。上海市人大常委会副主任周禹鹏参加开幕式并作了讲话。

环境问题是当今人类社会面临的重大问题之一。环境友好型与资源节约型社会要求人类的生产和消费活动与自然生态系统协调可持续发展。上海市人大常委会副主任周禹鹏说,必须把建设资源节约型、环境友好型社会放在工业化、现代化发展战略的突出位置。他指出,在市委、市政府高度重视和坚强领导下,近几年来上海环境保护和生态建设上了新台阶,在全市国民经济持续保持两位数快速增长的同时,城市环境质量持续稳定改善,环境保护取得明显成效,向建设生态型城市的目标迈出了坚实的步伐。

一、环境友好型社会的环境法制建设

改革开放30年来,相比我国经济建设取得的巨大成就,环境法制建设还存在比较严重的滞后现象。环境保护部政研中心任勇副主任认为,经济增长应当与环境保护同步发展,可是我国环境保护中比较多的还是采取行政管制手段,我们建设环境友好型社会应该更加侧重于依靠法制和经济手段。国家环境保护部政策法规司副司长别涛指出,尽管中国早在1979年就制定了环境保护法,但是这部法律无法满足当前我国环境挑战的需要。他还进一步介绍了当前中国地方环境执法监督、环境违法事件处置中存在一些具体问题,以及地方政府官员考核模式缺陷和环境公益诉讼等方面的问题。

中国法学会环境资源法学研究会会长、武汉大学法学院资深教授蔡守秋从理论角度较为全面地分析了环境友好型社会的法律保障的意义和作用,环境友好型社会法治建设的指导思想、原则和基本理念,构建保障环境友好型社会建设的法律体系等问题。蔡教授认为,环境友好型

社会的法治建设应该坚持“政府调控、市场引导与公众参与相结合”原则,将科学精神与人文精神相结合的原则,“依靠科学技术建设环境友好型社会”的原则和节约原则;应该坚持环境正义,环境公平、物种公平,人与自然和谐相处,尊重生命、尊重自然,承认和维护包括动物、河流在内的自然体利益和内在价值等基本理念。

长期以来,环境执法存在的问题一直是我国环境法制建设中的弱项。与会专家对我国环境执法的困境及其制约因素等进行了探讨。北京大学法学院汪劲教授从环保执法困境和影响性因素两个方面分析了我国环保立法存在的问题,他指出,环保立法对法律的实施效果影响最大、最主要,也最直接。分析我国环保立法存在的问题,不仅要考虑到社会转型中经济发展与环境保护的突出矛盾、整体法治水平不高这两大背景外,还必须看到执政和政治体制因素、立法程序和技术因素。中国政法大学王灿发教授对制约中国环境行政执法的几个关键性问题进行了探讨。他认为,中国环境执法在制度、体制、经济、法制、能力等关键方面都存在一定的障碍,必须进行相应的调整。

为了解决中国环境法制建设中的问题,有些学者借鉴外国环境法典化模式经验,提出制定中国环境保护法典的建议。复旦大学法学院张梓太教授提出,当前中国环境法的问题之一在于其是由政府不同部门制定的,反映的是不同政府部门的利益,由此在执法过程中会产生比较严重的问题。解决这些问题的一个思路就是学习法国、瑞典等国的经验,制定一部统一的环境法典,协调环境保护工作。法国拉罗谢尔大学法学院的环境法教授Agnes Michelot女士也专门介绍了法国环境法典化的情况。法国环境法典是经过法定立法程序的汇编法,共分为总则、自然环境、物种、野生动物与植物、预防环境污染与危险损害、法属领地和南极等七大部分。

在会议的环境立法、执法、司法专题和环境法律原则与制度专题下,法国著名国际环境法教授Sandrine Maljean-Dubois女士、日本青山学院大学土桥正教授、我国台湾学者许耀明博士从司法、立法角度分别介



绍了法官在环境法发展中的作用、日本环境与司法以及中国台湾地区环境立法概况。日本青山学院大学杨林凯助教授、上海政法学院王文革教授和西北政法大学的杨蔚林博士则探讨了日本环境法的基本原则、我国环境法律制度的情况和政府绿色公共采购的法律机制。此外，与会学者还对欧盟的环境权力、环境法的信用等问题进行了讨论。

二、节约型城市的环境立法

随着我国城镇化进程的加快，城市建设中的环境保护问题越来越引起了社会各界人士的关注。“城市，让生活更美好”是2010年上海举办世界博览会的主题。建设环境优美、人与自然和谐相处的资源节约与环境友好型城市正是对这一主题的体现，而健全完善的环境资源法制建设又是实现这些目标的重要保障。由是，本次会议的另一大主题是建设节约型城市的环境立法。

著名城市化法与环境法专家、比利时鲁汶天主教大学教授Francis Haumont先生指出，加强城市规划是特大城市型发展过程中解决环境问题的重要举措，欧洲在城市整治和规划的决策中非常重视环境保护，并根据欧盟条约第六条赋予欧洲委员会有权将优先考虑环境的原则引入其他政策之中，并采取了诸多规范措施。例如，对环境保护的规定不仅体现于土地使用规划的审批之中，而且还是授予建造和出售房屋土地许可证的前提条件。环境保护部政策研究中心陈赛博士从环境法制角度探讨了建设环境友好型城市问题，指出构建环境友好型城市是一项新的长期的战略任务，涉及社会经济生活的各个方面，使其从一个抽象的概念变成具体的行动，必须依靠法治保障。她认为应当从健全法律体系、加强法治教育、完善执法体制、强化法律监督等方面加强法律的这种保障作用。上海是中国最富发展活力的国际性大都市，如何通过地方立法建设资源节约与环境友好型城市是上海社会科学院环境资源法研究中心主任卫东博士的发言主题，他提出上海要化解城市发展中面临的巨

大资源环境压力,离不开地方立法的支撑。尽管上海的法治环境基础较好,但仍存在一些问题。他由此提出上海建设节约型城市立法的总体思路、立法原则和对策,以及划分政府、企业和其他社会主体的三类制度安排建议。

会议期间,中外学者、专家就环境法学热点问题进行了探讨,并就进一步开展学术合作、进行学术交流达成了初步意向。

根据会议代表与嘉宾提交的论文和发言(提纲)等,我们编辑出版了《对话:环境、城市与法制——建设节约型社会的法制保障国际研讨会(上海)》,由何卫东、Sandrine Maljean-Dubois、彭峰等整理,其中法语部分由彭峰翻译,Sandrine Maljean-Dubois审校。

建设环境友好型与资源节约型社会的法制
保障国际研讨会会议秘书处
上海社会科学院法学研究所环境资源法研究中心

2009年7月

